

京都大学	博士（ 人間・環境学 ）	氏名	内野 クリスタル 紀美
論文題目	LATENT AUGUST: Japanese Americans and Atomic Bomb Memory at a Crossroads of Transpacific Movements, Colonialism, and Activism (LATENT AUGUST: 太平洋横断的移動と植民地主義、人権運動のクロスロードにおける日系アメリカ人と原爆記憶)		
(論文内容の要旨)			
This dissertation explores the intersection of the 1945 atomic bombings of Japan and its memory with transpacific Japanese American (JA) histories. Composed of six chapters, it demonstrates how the transnational movements, actions, dilemmas and experiences of a unique demographic of JA's intersected with the history of the atomic bomb. The first three chapters trace JA transpacific ties to Hiroshima while the latter three examine JA actions to recall the atomic bomb since the 1970s. Chapter one examines the opportunities and dilemmas of Hawai'i born Leslie Nakashima, whose eyewitness report on the aftermath of the atomic bomb in Hiroshima, dated August 27, 1945, was the first to appear in any western media. Despite being syndicated in dozens of newspapers across America and Nakashima's near celebrity status in the JA pre-war community, his story has been largely overlooked by later writers on the atomic bomb and completely left out of JA wartime history. Based on an analysis of newspaper articles written by and about the journalist; personal memoirs; correspondence; as well as government and legal documents, this chapter suggests his abjection from history resulted from the troubling transpacific subjectivity of JA's that stretched beyond what could be delimited by constructions of a "nation" and its constituents in both Japan and the United States (US). The second chapter explores JA connections to Hiroshima as counter-memories that challenge dominant accounts of both JA history and nation-centered paradigms of the atomic bomb. In particular it considers: the gap between how the atomic bomb was represented in the JA public sphere and the private sentiments about it held by individual JA's; the pre-war, wartime, and post-war experiences of JA <i>hibakusha</i>; and the activities of JA's who raised funds for Hiroshima post-bomb recovery and reconstruction. The discussion suggests that these counter-memories reveal not just a historically suppressed grief and memories that fell outside the limit of "American-ness," but also the complex ways that JA's might have been both complicit to the Japanese imperial war and collaborators in the American censorship of the atomic bomb. Emphasis in the third chapter is placed on how gender, race, nation and citizenship conditioned the Cold War constructions of dominant narratives and contoured the boundaries of who could be recognized in the <i>hibakusha</i> neologism and who could not, who had an allowable stake in atomic bomb memory and who was barred from it. It does so through an analysis of exclusions that took place along two overlapping trajectories, one based primarily in the US, the other in Japan. The first contrasts the experiences of two groups in America: <i>Hibakusha</i> who immigrated to the US after 1945 and the Hiroshima Maidens. It finds the former was largely forgotten and remained hidden from public sight, while the other attained a kind of celebrity status as a hyperbolic testament to American goodness. The second half of the chapter reviews the			

experiences of Korean *hibakusha* and re-examines the expulsion of Isamu Noguchi from Hiroshima's Peace Park Project. Through these examples, it uncovers how the marginality of JA *hibakusha* and JA atomic bomb memories were consolidated by the contours of postwar international diplomacy, Cold War racial liberalization in the US and the construction of Hiroshima/peace as a Japanese national narrative.

Chapter four considers the significance of overt and abstract manifestations of atomic memory that appeared across a spectrum of minor transnational Asian American activism between 1968 and 1982. It explores the implications of the atomic bombings in the imaginaries of Asian American activists who participated in the Asian American movement and the struggle for medical rights for JA *hibakusha*. By interpreting Hiroshima-Nagasaki memory as an apparatus of pan-ethnic and transnational solidarity, it shows how the memory of the atomic bomb acted as a vehicle for Asian American activist to transgress boundaries of racial categorization and national citizenship as they sought to confront colonial legacies and neocolonialism domestically and abroad.

Chapter five shifts the gaze from the micro-histories of individuals and subgroups to a focus on mainstream JA latent engagements with the history and legacy of the atomic bomb. It explores the dormant JA memories and critique activated on the periphery of *Enola Gay* controversy in 1995, the fifty-year anniversary of the atomic attacks on Japan. From questions raised about the role of US racism in the decision to drop the bomb; to the provocative issue of JA war responsibility; to the ways JA's positioned their memories vis-à-vis dominant American narratives as well as the growing Asian/American demands for redress concerning Japanese colonial violence; it reveals the productive possibilities of JA engagement with the memory of the atomic bomb to achieve what Lisa Yoneyama has called a "trans-pacific critique."

The final chapter of this dissertation places the 2016 visit by President Obama to Hiroshima in conversation with the transnational histories and critiques discussed throughout the previous ones. Unpacking some of the paradoxes of the president's visit (and atomic bomb memory more generally), it examines how nuclear, racial and colonial histories intersected in the foreground of public politics on May 27, 2016. In particular it considers: the conflict between Obama's antinuclear roots—which place him within a historic continuum of broad based, anti-racist, and transnational antinuclear struggle— and the politics of unapology; the neglect of the president to include the several thousand JA *hibakusha* among those victimized by the bomb in his remarks at Hiroshima's memorial, despite a postcard campaign by them earlier in the year urging his visit; and the efforts and counter perspectives of Korean *hibakusha* who travelled from Hapcheon, South Korea to Hiroshima to demand an apology from both the US and Japan. The discussion in this chapter reveals how amnesia over certain racial and colonial layers in (American and Japanese national) narratives of the atomic bomb and the Asia-Pacific War remains a contested domain of atomic bomb memory, and how the present-construction of *speakable* national narratives continues to be reliant on certain exclusions.

In the conclusion, the focal points of the author's arguments in this dissertation are summarized and the prospects of future research are mentioned.

(論文審査の結果の要旨)

本論文は、日系アメリカ人の、20世紀初頭から21世紀初頭にいたる100年に及ぶ、太平洋の東西にまたがる歴史のなかで、1945年の広島・長崎の原爆投下という出来事をめぐる記憶のありようとその変遷を丁寧に跡づけた、きわめて独創的な研究である。

第1章では、戦前の米国社会で著名なジャーナリストとして活躍し、原爆投下直後の広島に「米国人」としていち早く入り、その惨状を報じながら、戦時の記憶をめぐる戦後のナラティブにおいては忘却されてきた日系人記者、レスリー・ナカシマの足跡を新聞記事や書簡、公文書等の史料から掘り起こし、ナショナルな歴史的記憶から除外されたその個人史を通して、日米いずれのネイションにとっても問題を孕まざるをえない日系米国人の複雑な主観性 (Subjectivity) を明らかにしている。第2章では、公的空間における原爆をめぐる言説と日系人個々の私的な語りのあいだのギャップを通して、日系人と広島のがかりが、従来の日系史や、国家中心パラダイムに基づく原爆の叙述に対する対抗的記憶となっていることを論じた。日系人の痛みや記憶が、「米国人らしさ」に収まらないものとしていかに抑圧されてきたかを掘り起こすと同時に、日系人が、日本の帝国主義と、原爆の惨禍をめぐる米国の報道管制の双方と共犯した事実をも指摘し、日系人の主観性の複雑さを指摘している。第3章では、米国で「ヒロシマ乙女 (Hiroshima Maidens)」が広く記憶される一方で、戦後、米国に渡った日系被爆者の記憶が抑圧されてきたこと、また、日本で記憶から排除された在韓被爆者や、日系人アーティスト、イサム・ノグチが、広島平和記念公園のモニュメント制作から排除された事実に着目し、東西冷戦下の日米両国において、「ヒバクシャ」や原爆の記憶をめぐる言説構築に、いかにレイス、ジェンダー、ネイション、シチズンシップといった諸要素が作用しているかを明らかにしている。

後半の三つの章では、1970年代から現代までの時代が扱われ、第4章では、1960年代末から1980年代初頭における米国のアジア系アメリカ人のアクティヴィズムの興隆によって、原爆の記憶がエスニシティの境界を越え、新植民地主義に対するアジア系アメリカ人のトランスナショナルな連帯の装置となったこと、また、第5章では、1995年のスミソニアン博物館におけるエノラ・ゲイ展示に対する日系人の対抗的アクティヴィズムが喚起した、レイシズムや植民地主義の責任をめぐる諸問題が論じられ、最終章では、2016年のオバマ大統領の広島訪問に焦点を当て、日系人と原爆の記憶を通して本論文が明らかにしてきたレイシズムやネイション、植民地主義をめぐる諸問題が今世紀になっても継続していることを示し

ている。

以上のように、本論文は、これまで語られてこなかった/語ることのできなかった、抑圧された日系人の記憶を、とりわけ個人のナラティブを丁寧に掬いあげることで、日系人と原爆の記憶の歴史をネーション横断的に叙述することに見事に成功し、「トランスナショナル・ヒストリー」をいかに描くかという点で有効な方法を示しており、大いに評価できる。また、個人の語りの分析を通して、終戦直後、広島の人々の安否をめぐる情報の提供や援助物資の送付などに日系人が重要な役割を果たしたことをはじめ、本研究が明らかにした新発見もある。さらに、従来の日系史研究において抽象的にしか語られてこなかった「忠誠」の問題について、その実態と個人の生への影響が具体的に描かれていることも有益である。被爆者や日系人について、「被害者/加害者」という二項対立的パラダイムではなく、日米双方の植民地主義との共犯性や、日系人の太平洋横断的な繋がり、ナショナル・アイデンティティといった諸問題を、ひとつの地平につなげる作業をした点も大いに評価できる。加えて、著者自身の家族史も織り込みながら、登場人物の個人的かつ私的な関係性や語りを重視したことも、「主観性」が歴史研究の中でいかに重要であるかを明らかにしており、有意義である。

本論文は、100年にわたる日系人の通史であり、在韓被爆者や、戦時の日系人収容と「北爆」を米国のレイシズムという地平で考察するアジア系アメリカ人の思想的運動など、多様な問題群に言及した幅広い研究となっているが、その分、個々の事象の分析・考察が浅くなっている面は否めず、また、原爆をめぐる米国社会の主流の言説も、過去数十年のあいだに変化を見せており、その点についても今後、論じていく必要があるだろう。とはいえ、太平洋をまたぐ歴史的観点から日系人と原爆の記憶を考察した本論文は、トランスナショナル・ヒストリーの可能性を開いた画期的な研究である。

よって、博士（人間・環境学）の学位論文として価値あるものと認める。また、平成31年1月21日、論文内容とそれに関連した事項について試問を行った結果、合格と認めた。

なお、本論文は、京都大学学位規程第14条第2項に該当するものと判断し、公表に際しては、当該論文の全文に代えてその内容を要約したものとすることを認める。

要旨公表可能日： 年 月 日以降